

# U M A N A

## LA CAMI PEAU À PEAU POUR JUMEAUX THE SKIN TO SKIN CAMI & BANDEAU

### BÉNÉFICES PEAU À PEAU BENEFITS SKIN TO SKIN



**Maintien la position  
physiologique**  
Holds baby in  
physiological vertical  
position



**Stabilise la température  
corporelle** Helps regulate  
bodytemperature



**Stimule le système  
immunitaire**  
Strenghtens baby's  
immunity



**Favorise la maturation  
du cerveau**  
Accelerate brain  
growth



**Améliore lesommeil**  
Better sleep

## LA CAMI PEAU À PEAU POUR JUMEAUX

Fait dans un confortable jersey extensible 4-côtés certifié Oeko-Tex. Permet un allaitement facile et discret. Permet le maintien du nouveau-né jusqu'à environ 15lbs (7kg) en contact PEAU À PEAU de longue durée Maman peut être en position semi-couchée, assise ou debout en mains-libres. Offre un léger support au ventre post-partum. N'est pas un porte-bébé Ne pas porter par-dessus un autre vêtement.

### INSTRUCTIONS:

**Verifiez l'ajustement** . Essayez le vêtement avant l'achat. Il doit être bien AJUSTÉ sans être ample ou trop serré. **IMPORTANT:** La bande maintien taille-hanche doit être ajustée au ventre du porteur.

### Lavez & Verifiez la condition du vêtement

Le vêtement neuf doit être lavé avant d'être porté avec le nouveau-né. Lavez avec un savon doux, avec eau froide ou tiède. Retournez le vêtement pour le séchage (cycle délicat) jusqu'à ce qu'il soit un peu humide. Puis suspendre pour sécher (gardera ainsi une belle apparence longtemps) Toujours s'assurer que le t-shirt est en bonne condition et qu'il ait moins de 2 ans d'usure avant d'utiliser pour le Peau à peau. Les coutures doivent être bien fermées. En cas de doute, contactez nous. Éviter de laisser le vêtement sous les rayons UV (soleil) pour prévenir la détérioration. **NOTE:** Le cami peau à peau a été créée pour un seul utilisateur. Il n'est pas recommandé de l'acheter "seconde main".

### Portez partout et allaitez facilement

Portez comme tout autre vêtement. Rien à attacher ou ajuster. Pour allaiter, il est recommandé de placer bébé hors du t-shirt pour ne pas le contraindre (surtout nouveau-né) mais si on veut conserver sa chaleur, on peut enlever la bretelle licou et baisser le tube avec bébé à l'intérieur (voir image ci-contre). Assurez-vous que ses voies respiratoires (nez, narines) ne sont jamais obstruées. Bien lire les avertissements au verso avant l'utilisation Laissez reposer bébé dans son habitat naturel: le peau à peau Pour placer bébé dans votre t-shirt, suivre les instructions (ci-contre). Important: bébé doit être placé dans le "X" (intérieur des pans croisés). Une mauvaise position peut ne pas offrir une protection adéquate à bébé quand vous positionnez bébé, assurez-vous d'être à un endroit sécuritaire. Si bébé est agité, prenez le temps de le calmer avant de le positionner dans le t-shirt.

## THE SKIN TO SKIN CAMI & BANDEAU

Made of comfortable Oeko-Tex certified 4-way stretch cotton / spandex Allows discreet and easy breastfeeding Can safely hold a Newborn baby up to about 15lbs (7 kg) in SKIN TO SKIN . Mom can be in sitting position, semi-laying or standing-up, with some hand-free mobility. Provides light postpartum tummy support. Not a regular baby carrier. Do not wear over another garment

### INSTRUCTIONS:

Verify the fit. Try the garment before buying. It must BE FITTED without being loose or being too tight. **IMPORTANT:** the inner support band must be tight on wearer's belly. If the garment fits well but the inner support band is not tight enough, it can easily be shrunk at the waist with a stitch or sewn dart. Choose a smaller size if too loose.

### Wash & Verify garment's condition

New garment must be washed before wearing with newborn. Wash with mild soap, cold or lukewarm water. Turn garment inside out to dry in dryer (delicate cycle) until it is still a little damp. Then hang to dry.the balance (your t-shirt will maintain a good appearance ) Always check that your T-shirt is in good condition and less than 2 years old before using for SKIN TO SKIN babywearing. Seams must be well closed. If you have doubts, contact us. Avoid leaving the garment under UV rays (sun) to prevent premature aging of cotton. **NOTE:** The Skin to Skin ct-shirt was designed for a single user / wearer. It is not recommended to buy it second hand.

### Wear anywhere and breastfeed easily

Wear as any other t-shirt. Nothing to tie. Replace neckline facing if it was pulled out. For breastfeeding, it is recommended and easier if baby is outside t-shirt - so he's not constrained (especially for newborn). Simply pull down front panel - without pulling more than necessary - and pull up inside cross panel.You can open small or large, as you wish.Read all warnings at opposite page Keep newborn in his natural habitat: skin to skin To place baby inside your T-shirt, follow instructions (beside). **IMPORTANT:** BABY MUST BE PLACED INSIDE THE "X" (cross-over panels). A bad position would not offer an adequate protection to your baby when you position your baby into Cami make sure you are in a safe place. If baby is agitated, take the time to calm down before continuing.

## COMMENT GLISSER BÉBÉ À L'INTÉRIEUR HOW TO PLACE BABY SKIN TO SKIN



### Comment glisser bébé à l'intérieur

Appuyez bébé sur votre épaule. Repousser le pan vertical et ouvrir le pan horizontal - tal opposé. Glissez les jambes puis le corps de bébé à l'intérieur du panneau horizontal et le laisser glisser à l'intérieur en position foetale (recroquevillée) ou "grenouille" en faisant sortir le pied d'un côté et de l'autre du panneau vertical. Remonter et étendre les tissus pour recouvrir les fesses et le dos de bébé jusqu'à sous les genoux. Laisser bébé se blottir dans une position confortable et tirer le pan vertical par dessus sa tête pour empêcher qu'elle ne bascule. Faire la même chose avec le deuxième bébé. \*Ajouter bandeau de base pour donner plus de soutien pour 1) des bébés plus gros, 2) pour protéger et soulever les jambes du bébé en position grenouille "M" et 3) maintenir mains libres en position debout & en mouvement. Enfiler sur les hanches puis relever sur les bébés. Replacer le côté et le dos pour que le support horizontal soit bien distribué.

**ATTENTION:** le dos du bébé doit être couvert par les deux pans de tissu, bien étirés. Nous recommandons l'utilisation du bandeau pour une position sécuritaire & confort optimal.

### Pour enlever bébé

Rabaissez le bandeau , écartez les panneaux de tissu vertical et horizontal. Maintenir bébé solidement par la cage thoracique, sous les bras et retenant sa tête avec les doigts. Soulever verticalement vers le haut jusqu'à ce qu'il soit sorti au complet. Si les pieds restent pris, déposez le sur votre épaule et dégagez doucement les pieds, un à un.

### How to place baby skin to skin

Place baby on your shoulder. Push the opposite vertical and horizontal panels. Slide the legs and the baby's body inside the horizontal panel and let him slide inside in a fetal position (curled) or «frog» position by pulling out the legs one side at the time.Pull and extend the fabric to cover buttocks and baby's back, up to the knees. Let baby snuggling in a comfortable position and then pull the vertical panel over his head to prevent it from tipping. Do the same thing with second baby. \* Add Basic Cumberbund to give more support for 1) heavier babies, 2) to protect and raise baby's legs in frog position and 3) to stay hands free while standing & moving position. Pull on the hips and simply raise on babies. Replace the side and back for well distributed.horizontal support.

**WARNING:** the baby's back should be covered by the ply of fabric (panels), although well stretched. We strongly recommend the use of the Basic Cumberbund over the Cami to provide a safe position & great comfort.

### How to remove baby

Lower the Cumberbund, pull the vertical and horizontal panels to release baby. Hold baby securely by the chest, under the arms and holding his head with fingers. Lift vertically up until he is released in full. If the feet are taken, put baby on your shoulder and gently release the feet, one by one.

### NAISSANT POSITION FOETALE NEWBORN FOETALE POSITION

- Support de tête Support for head
- Bandeau de protection  
additionnelle de 180° Additional  
support 180° front band
- 3 épaisseurs de tissu ici 3 ply of  
soft fabric here



### PLUS VIEUX POSITION ASSIS- ACCROUPI OLDER BABY "M" POSITION

- Support de tête Support for head
- Double épaisseur sans couture, pour plus de  
confort sous les genoux de bébé. Double layer  
of fabric without seam for better comfort under  
baby's knees.
- 3 épaisseurs de tissu ici 3 ply of soft fabric here
- Genoux relevés en "M" Knees up

Posez une main sur bébé si vous devez faire un mouvement brusque ou vous devez vous pencher. **ATTENTION! Ne jamais laisser le bébé trop bas, ne jamais le placer hors du "X" de tissus, ne jamais le mettre en position "berceau" (à l'horizontal).** Put a hand on baby if you have to make fast movement or you have to bend. **WARNING!** Baby should NEVER be low, outside the inner «X» or placed in a «cradle» position (horizontal position) in this garment.

**⚠ IMPORTANT!** Conservez pour futures consultations

**⚠ AVERTISSEMENT** - Ne pas suivre les instructions du fabricant peut causer de graves blessures et même la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE SUFFOCATION**  
Les petits bébés peuvent suffoquer dans ce produit si le visage est écrasé contre votre corps. Les bébés les plus à risque de suffocation incluent ceux nés prématurément et ceux avec des problèmes respiratoires.

Vérifiez souvent le visage des bébés pour s'assurer que leur bouche et leur nez sont toujours visibles et jamais obstrués - et vérifiez leur teint, qui doit être rose. Restez attentif aux besoins de vos bébés, ne dormez pas \*\* à moins que quelqu'un d'autre ne le surveille.

Si vous allaitez vos bébés dans le vêtement, assurez-vous que leur tête est à l'extérieur du vêtement et que leur nez ne soit pas obstrué. Dès que terminé, repositionnez les bébés verticalement.

**⚠ IMPORTANT!** To keep for future consultations

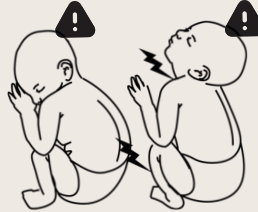
**⚠ WARNING** - Failure to follow manufacturer's instructions could result in death or serious injury

**⚠ WARNING - SUFFOCATION HAZARD**  
Babies can suffocate in this product if the face is crushed against your body. Babies most at risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

Check often to make sure babies's face is uncovered, mouth and nose always visible and never obstructed. Skin tone must be pink. Stay alert to babies's needs, don't sleep \*\* unless someone else is monitoring.

If you nurse your babies in the garment, make sure babies's head are outside garment and nose not obstructed. Reposition the babies vertically after feeding.

**AVERTISSEMENT** Le dos du bébé ne doit pas avoir une forme "C" accentuée et le menton ne doit pas toucher à sa poitrine. Sa tête ne doit pas basculer vers l'arrière. Peut entraver sa respiration.



**WARNING** Make sure baby's back does not curl into a position with chin resting on or near baby's chest (crooked "C"). Do not let baby's head tip backwards. This can interfere with breathing.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demandez toujours conseil à un professionnel de la Santé avant d'utiliser ce produit.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Assurez-vous que le menton de l'enfant soit relevé, qu'il ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est toujours solidement maintenu à la verticale, que les 3 épaisseurs de tissu couvrent le haut de son dos et ses épaules.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Si vous utilisez la fonction "soutien bébé en peau à peau" de cette Cami sur un porteur en position verticale, peut être utilisé avec deux bébés - en bonne santé - de moins de 9kg ch.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Ne portez pas bébé lorsque vous cuisinez, buvez une boisson chaude, faites du sport, manipulez des objets lourds, etc. - Éloignez-vous des sources de chaleur ou de l'exposition à des produits chimiques. - Ne jamais porter bébé en conduisant ou en voyageant dans un véhicule automobile.

**⚠ WARNING** - For premature infants, low birth weight babies (less than 7lbs-3,5kg) and babies with medical problems, always seek medical advice before using this product.

**⚠ WARNING** - Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth.

**⚠ WARNING** - To avoid any risk of a fall, make sure that baby is always securely held inside the garment, 3 layers of fabric must be spread over baby's body and always cover the upper part of his/her back + shoulders.

**⚠ WARNING** - If you use the babywearing feature of this Cami & Bandeau when wearer is in a vertical & mobile position, use it with one or two healthy baby, weighing from 5lbs (2,5 kg) up to about 14 lbs (6,5 kg).

**⚠ WARNING** - Do not babywear when cooking, drinking hot drinks, doing any sports, handling heavy objects, etc. -Stay away from any heat sources or exposure to chemicals. -Never babywear in your Cami while driving or being a passenger in a motor vehicle.

### À propos de la thermorégulation

La poitrine de maman stabilise la température du nouveau-né. Si maman ou bébé - ou les deux - sont habillés au niveau de la poitrine, il n'y a pas de thermorégulation, il faut donc alors vérifier les signes de surchauffe (peau rouge, léthargie, cheveux mouillés). Seules les mères thermorégulent la température de bébé. Si papa fait du peau à peau, il devra vérifier régulièrement les signes d'échauffement - environ toutes les 1/2 heure. Collapsus postnatal soudain et inattendu est une situation rare pouvant survenir dans les 48 heures suivant la naissance. Le risque est beaucoup plus grand si la mère dort sans surveiller son bébé. Il est très possible pour un nourrisson de tourner la tête sur la poitrine de sa mère pendant que sa mère dort et d'enfourer sa bouche et son nez dans le sein de sa mère, ce qui peut entraîner un grave effondrement cardiorespiratoire, c'est-à-dire un CPS. Les CPS peuvent ne causer aucun préjudice aux nourrissons, des dommages modérés ou graves, des séquelles neurologiques graves ou même la mort.

### Pour obtenir les bénéfices complets du peau à peau

Doit être poitrine nue contre poitrine nue. Bébé doit dormir plus de 60 minutes sur soi jambes de bébé couvertes pour limiter la perte de chaleur. Si vous vous levez, assurez-vous que le poids est bien réparti et que le tissu est étendu de façon à éviter les points de pression et s'assurer que bébé garde sa position. Marchez doucement, évitez le balancement des pieds. Si vous bougez vite ou vous pliez, mettez la main sur votre bébé.

### About thermoregulation

Mom's bare chest will re-adjust Bare chest baby temperature. If mom or baby - or both - are dressed at chest level, there is No thermoregulation, so check regularly for signs of overheating (Red skin, lethargic, wet hair). Only mom's chest can provide thermoregulation. When dad is doing skin to skin with baby, he has to check for signs of Overheating regularly (about each half hour). Sudden Unexpected Postnatal Collapse (SUPC) is rare situation that might occur within 48 hours of birth. Risk is much greater if mother is sleeping, not checking her baby. It is very possible for an infant to turn head on mother's chest while mom is sleeping and bury mouth and nose in moms' breast which can result in severe cardiorespiratory collapse, i.e. SUPC. SUPCs can result in no harm to infants, moderate or severe harm, severe neurological sequelae, or even death.

### To get full health benefits of skin to skin

Contact should be bare chest against bare chest. Baby must sleep on you for more than 60 minutes Baby's legs should stay inside garment or covered to avoid heat lost. Wear with coordinated bandeau (cummerbund) if need to stand up. Make sure weight is well distributed and fabric is well spread to avoid pressure points and to make sure baby is keeping his/her position. Walk slowly, avoid swinging movement (legs or other). If need to move faster or need to bend, always put a hand on baby.